

PRO-SLIDER

ALUMINIUM

PS-60

NEW
EVO[®]
SERIES



(I) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	(PL) INSTRUKCJA MONTAŻU
(GB) FITTING INSTRUCTIONS	(RUS) Инструкции по установке
(D) MONTAGEANLEITUNG	(CZ) NÁVOD NA MONTÁŽ
(F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE	(SK) NÁVOD NA MONTÁŽ
(E) ISTRUCCIONES DE MONTAJE	(SLO) NAVODILA ZA PRITREVANJE
(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	(HR) UPUTA ZA SASTAVLJANJE
(NL) MONTAGE-INSTRUCTIES	(HU) A FELSZERELÉS MÓDJA
(S) MONTERINGSANVISNING	(GR) Οδηγίες συναρμολόγηση
(FIN) ASENNUSOHJE	(TR) MONTAJ TALIMATLARI
(EST) PAIGALDUSJUHEND	(BG) ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ
(LAT) STIPRINAŠANAS INSTRUKCIJA	(SRB) UPUTSTVA ZA MONTAŽU
(LT) PRITVIRTINIMO INSTRUKCIJOS	



NORDRIVE®
TRANSPORT SOLUTIONS



PRO-SLIDER ALUMINIUM

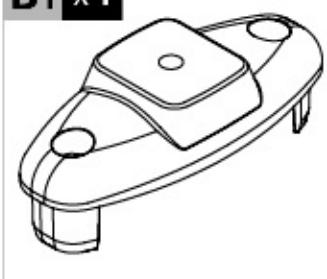
PS-60 EVO SERIES



A x2



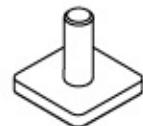
B₁ x4



B₂ x4



C x4



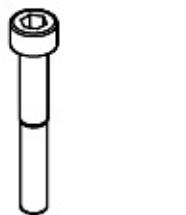
D x4



E x4



F x8



45 mm

G x8

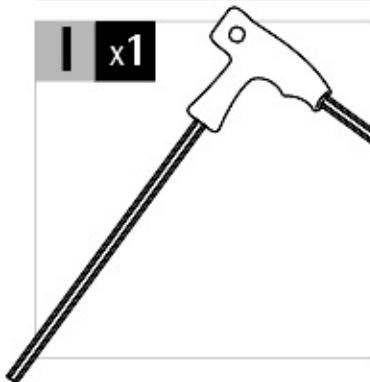


70 mm

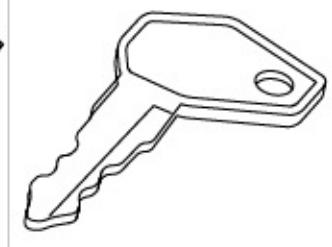
H x4

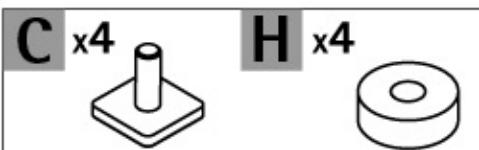


I x1



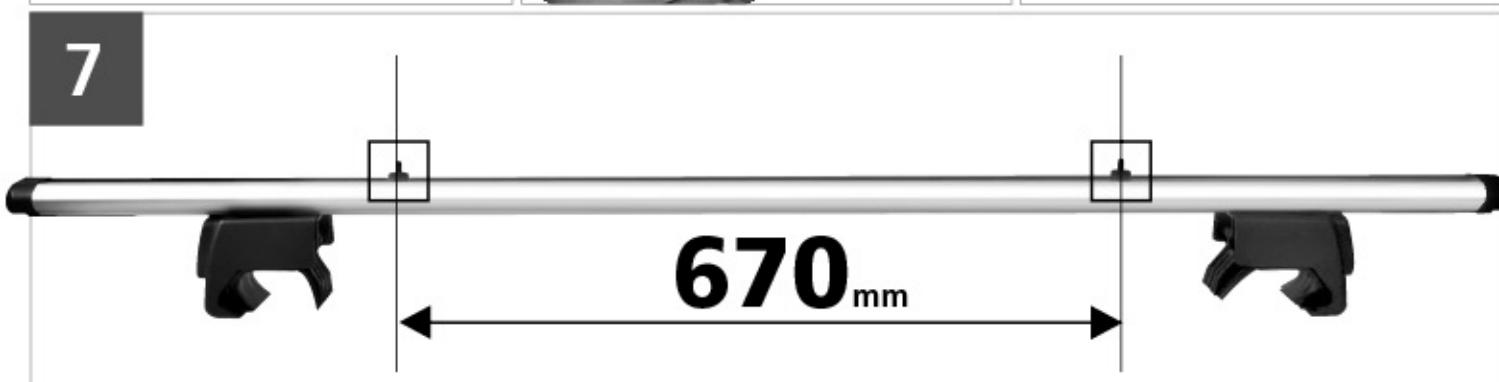
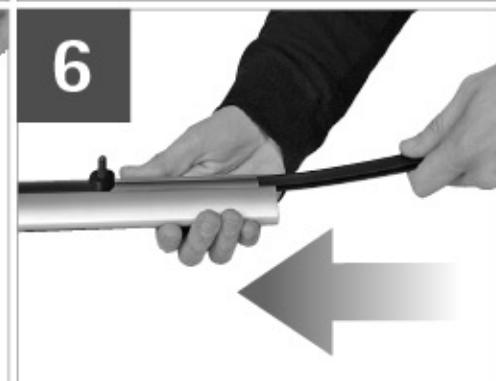
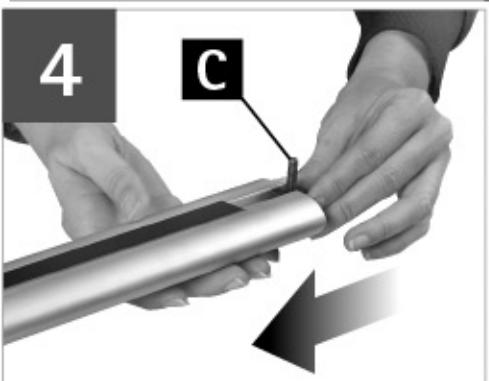
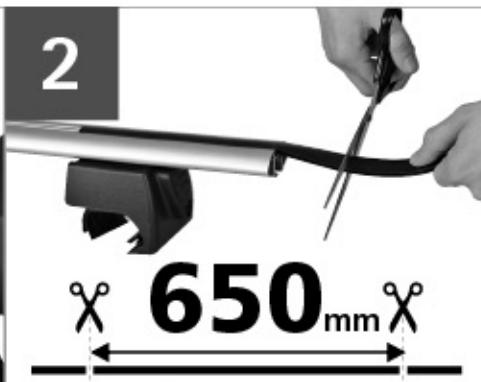
L x3





- (I) BARRA CON PREDISPOSIZIONE
- (GB) BAR WITH PREDISPOSITION
- (F) BARRE AVEC PRÉDISPOSITION
- (D) STANGE MIT VORBEREITUNG
- (E) BARRA CON PREDISPOSICIÓN
- (P) BARRA COM PREDISPOSIÇÃO
- (NL) BALK MET SYSTEEM
- (S) FÖRBERETT RÄCKE
- (EST) ETTEVALMISTATUD TALAD
- (FIN) KIINNITYSSYSTEEMILLÄ VARUSTETTU TANKO
- (LAT) IEPRIEKŠNOTEIKTAIS STIENIS
- (LT) PARUOŠTAS STRYPAS

- (PL) BELKA Z PRZYSTOSOWANIEM
- (RUS) СПЕЦИАЛЬНО ОСНАЩЕННЫЕ ПОПЕРЕЧИНЫ
- (CZ) UZPŮSOBENÁ TYČ
- (SK) USPÔSOBENÁ TYČ
- (SLO) PALICA S PRIKLJUČKOM
- (HR) ŠIPKA S PREDISPONICIJOM
- (HU) ELŐRE BEÁLLÍTOTT RÚD
- (GR) ΣΧΑΡΑ ΜΕ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ
- (TR) ÖNCEDEN UYUMLU BARLAR
- (BG) РЕЙКА С ПРИСТАВКА
- (SRB) ŠINA SA PREDISPONICIJOM



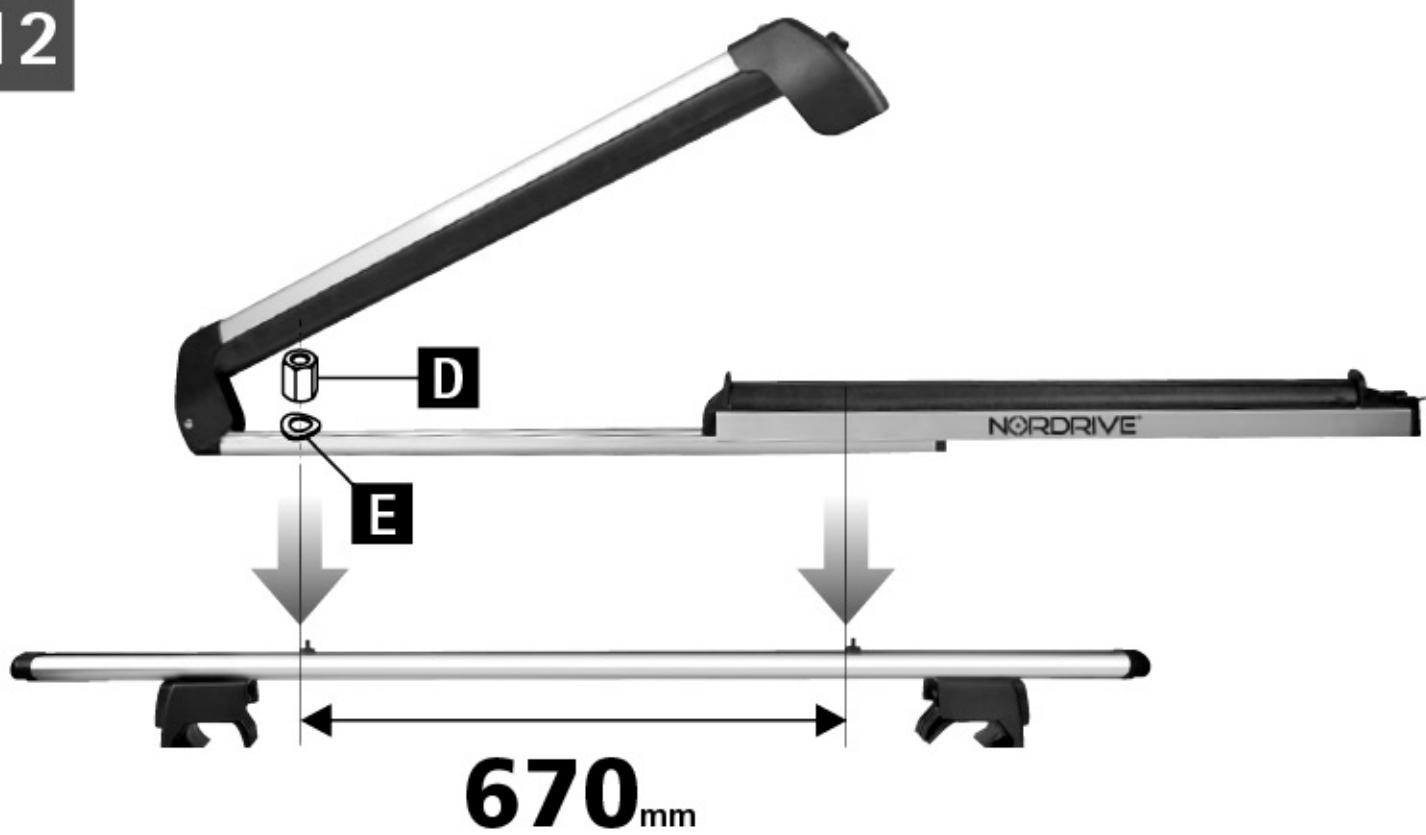
10



11



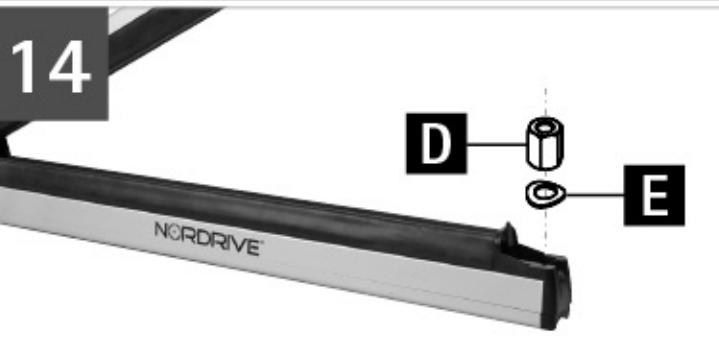
12



13



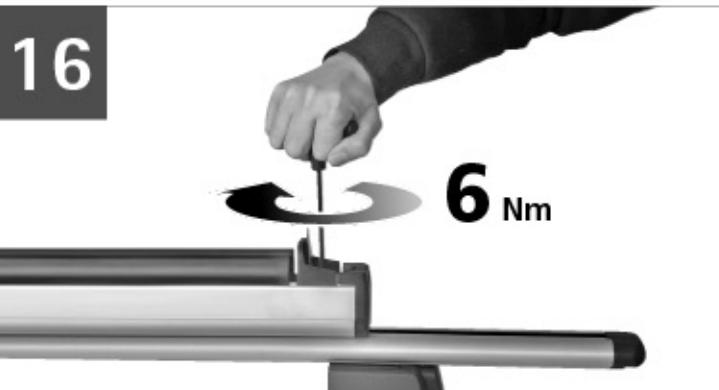
14

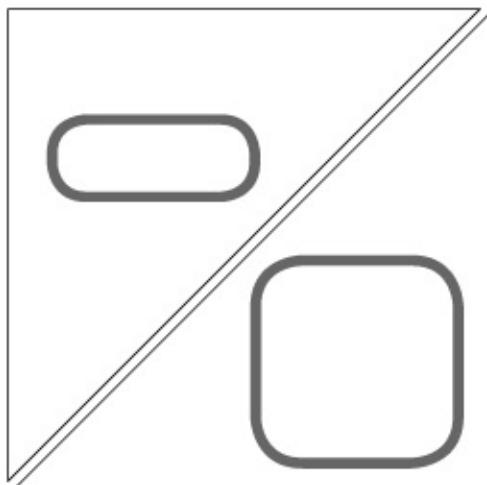


15



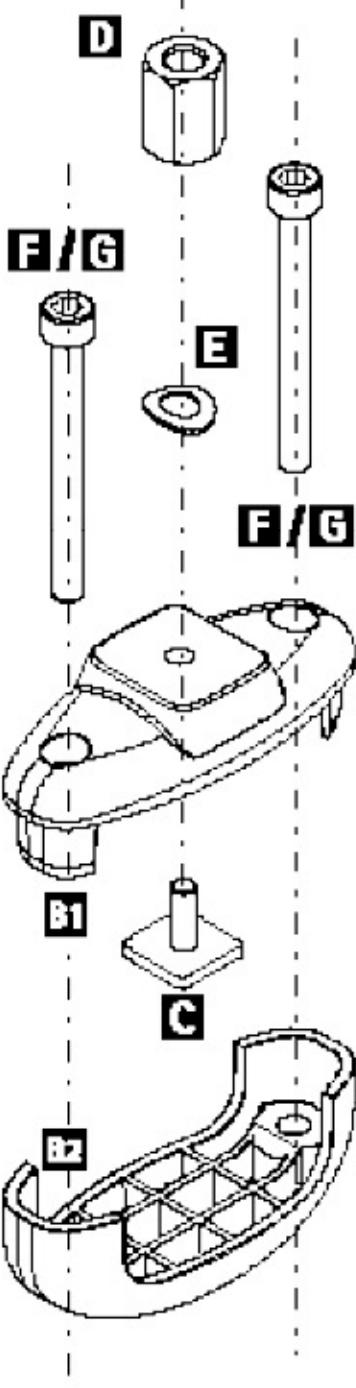
16





- I** BARRA SENZA PREDISPOSIZIONE
GB BAR WITHOUT PREDISPOSITION
F BARRE SANS PRÉDISPOSITION
D STANGE OHNE VORBEREITUNG
E BARRA SIN PREDISPOSICIÓN
P BARRA SEM PREDISPOSIÇÃO
NL BALK ZONDER SYSTEEM
S EJ FÖRBERETT RÄCKE
EST ETTEVALMISTAMATA TALAD
FIN ANKO ILMAN KIINNITYSSYSTEEMIÄ
LAT NEIEPRIEKŠNOTEIKTAIS STIENIS
LT PARUOŠTAS STRYPAS

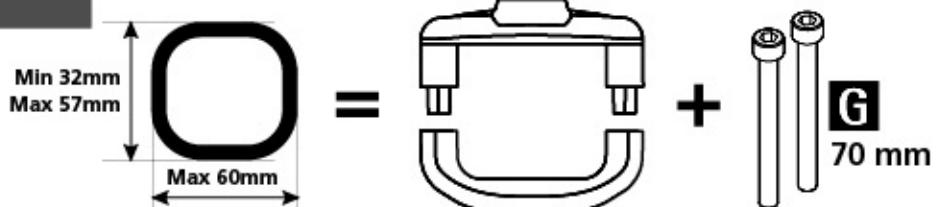
- PL** BELKA BEZ PRZYSTOSOWANIA
RUS НЕОЧАЩЕННЫЕ ПОПЕРЕЧИНЫ
CZ NEUZPŮSOBENÁ TYČ
SK NEUSPÔSOBENÁ TYČ
SLO PALICA BREZ PRIKLJUČKA
HR ŠIPKA BEZ PREDISPONICIJE
HU ELŐRE NEM BEÁLLÍTOTT RÚD
GR ΣΧΑΡΑ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ
TR ÖNCEDEN UYUMLU OLMAYAN
BARLAR
BG РЕЙКА БЕЗ ПРИСТАВКА
SRB ŠINA BEZ PREDISPONICIJE



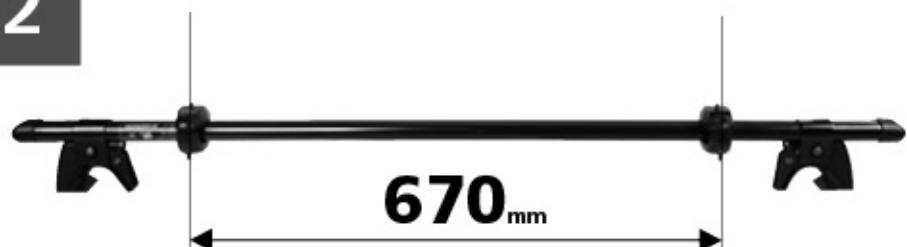
1a



1b



2

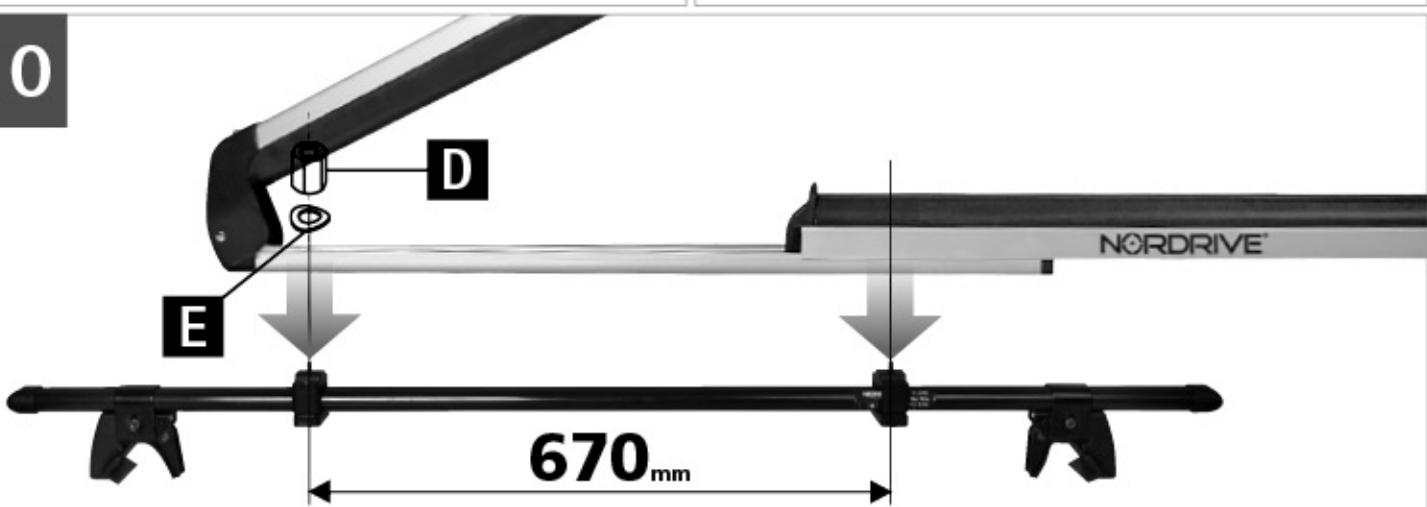
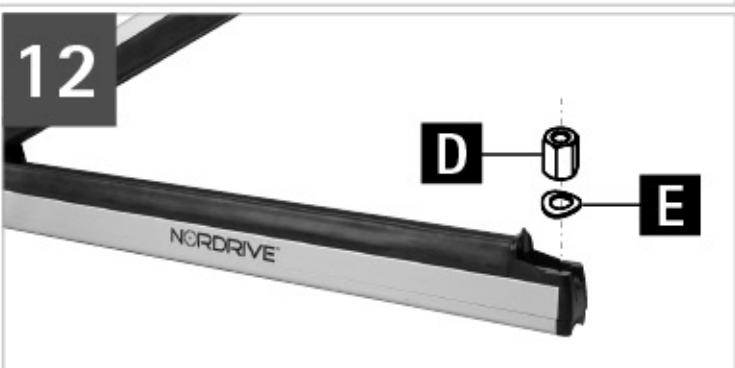
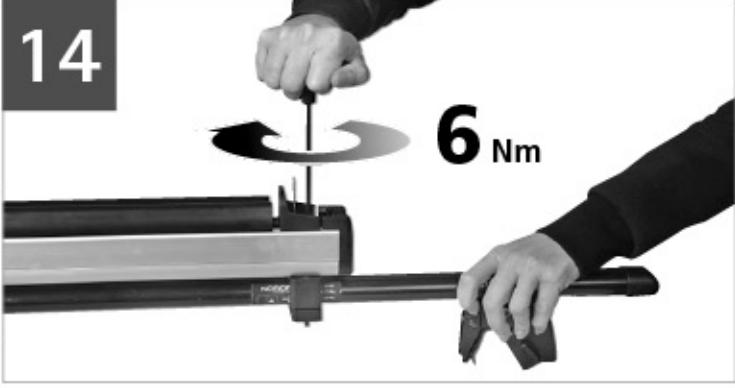


3



4



6**7****8****9****10****11****12****13****14**

I ISTRUZIONI

GB HOW IT WORKS

F COMMENT ÇA MARCHE

D WIE ES FUNKTIONIERT

E CÓMO FUNCIONA

P COMO FUNCIONA

NL HOE WERKT

S HUR DEN FUNGERAR

EST KUIDAS TÖÖTAB

FIN KÄYTTÖ

LAT KĀ DARBOJAS

LT KAIP VEIKIA

PL JAK DZIAŁA

RUS KAK РАБОТАЕТ

CZ PRINCIP FUNGOVÁNÍ

SK PRINCÍP FUNGOVANIA

SLO KAKO DELUJETA

HR NAČIN RADA

HU MŰKÖDÉS

GR ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ

TR NASIL ÇALIŞIR

BG НАЧИН НА
ИЗПОЛЗВАНЕ

SRB KAKO FUNKCIIONIŠE

1



B



2



3



4



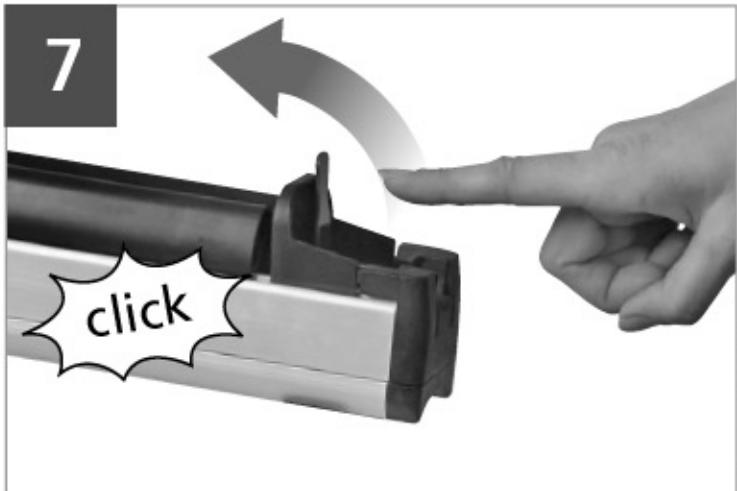
5



6



7



8



ATTENZIONE - WARNING - ACHTUNG - ATTENTION

9



Step 1

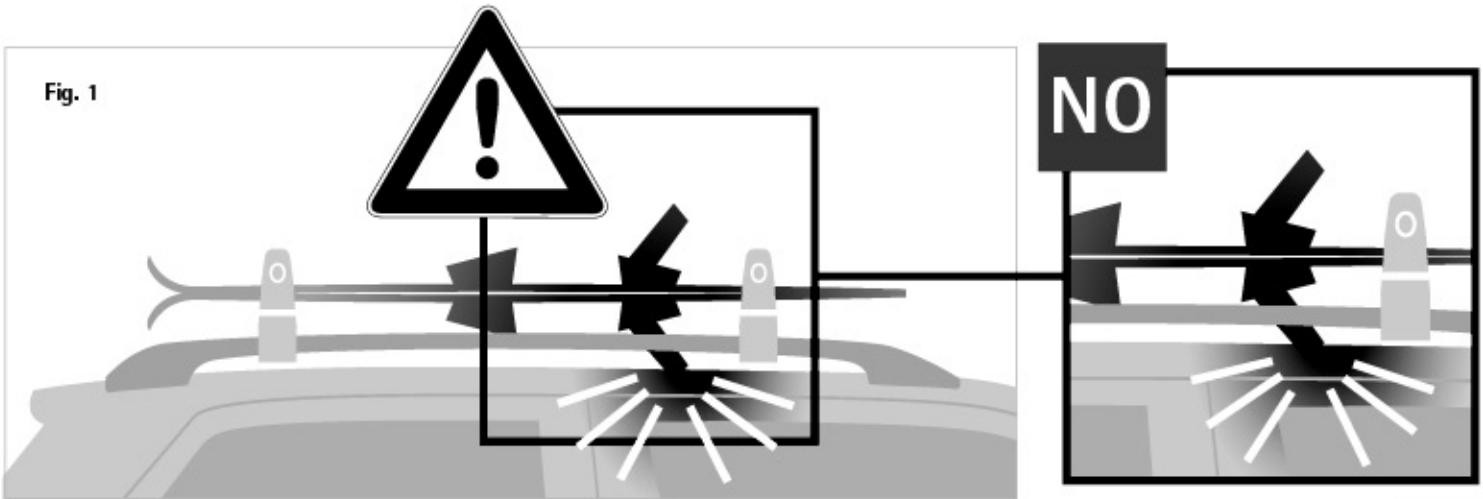


Step 2



- I** Installando i portasci su barre poco sollevate dal tetto (fig.1), se gli snowboards e gli sci hanno attacchi molto alti e vengono trasportati anche rivolti verso il basso (fig. 2) si rende necessario l'utilizzo di appositi distanziali. (optional, Nordrive art. N40050)
- GB** If you intend to install sky-carriers on low lifted roof-bars, it is necessary to use appropriate spacers, especially if snowboards and skis have high binding and the tips pointing backwards. (optional, Nordrive art. N40050)
- F** En installant le porte-skis sur des barres peu soulevées du toit, il est nécessaire de utiliser des élargisseurs spéciaux, surtout si les snowboard ou les skis ont des fixations de skis hatues ou les pointes en arrière. (optional, Nordrive art. N40050)
- D** Werden Skiträger auf Stangen montiert, die nur wenig vom Autodach abgehoben sind (Abb.1), während die Snowboards und Skier sehr hohe Bindungen haben und auch nach unten gerichtet transportiert werden sollen (Abb. 2), so müssen entsprechende Abstandshalter genutzt werden (optionales Zubehör, Nordrive Art. N40050).
- E** Instalando los porta esquis sobre las barras poco elevados del techo (fig.1), si los snowboards y los esquis tienen enganches muy altos y son transportados girados hacia abajo (fig. 2) es necesario el uso de sus correspondientes distanciales. (opcional, Nordrive art. N40050)
- P** Instalando os suportes de ski em barras pouco elevadas do tejadilho (fig.1), se as pranchas de snowboard e os skis têm encaixes muito altos e são transportados mesmo virados para baixo (fig. 2) é necessária a utilização de separadores próprios. (opcional, Nordrive art. N40050)
- NL** Installeer de skidragers op balken die vlak boven het autodak gemonteerd zijn (afb. 1). Maak gebruik van speciale afstandsblokjes (optie Nordrive art. N40050) als de snowboards en ski's erg uitstekende bindingen hebben of als u ze liggend vervoerd (afb. 2).
- S** När skidhållarna installeras på räcken som sitter nära taket (fig.1), och snowboarden eller skidorna har mycket höga bindningar som transportereras vända neråt (fig. 2) blir det nödvändigt att använda avsedda distanser. (tillval, Nordrive art. N40050)
- FIN** Asennettaessa suksiteline lähellä kattoa oleville tangoille (kuva 1), tarkoitukseen sopivien välkkappaleiden (lisävaruste, Nordrive tuote N40050) käyttö on välttämätöntä silloin, kun lumilautojen ja suksien kiinnikkeet ovat korkeat ja silloin, kun välineitä kuljetetaan myös alassuin (kuva 2).
- EST** Kui paigaldate suusahoidjat talade külge, mis ei ole katusest eriti palju kõrgemal (jn 1) ja kui lumelaudadel js suuskadel on väga kõrged klambrid ning need tuleb vedamiseks alaspidi pöörata (jn 2), on vaja kasutada vastavaid vahedetaile. (soovi korral, Nordrive art. N40050).
- LAT** Kad tiek ier koti sl pju tur t ji uz stie iem, kas ir nedaudz pacelti no jumta (att.1), ir nepieciešams izmantot tam dom tos att lin t jus (optional, Nordrive art.N40050), gad jum ja sniega d iem un sl p m ir oti augsti stiprin t ji un ar tiek transport ti vrsti uz leju (att.2).
- LT** Pritaisan slidži laikiklius ant nedaug nuo stogo pakilusi stryp (1 pav.), jei snieglenst ir slid s turi labai aukštas prikabinimo detales ir yra vežamos nukreiptos žemyn (2 pav.), reikia naudoti specialius tarpiklius (pasirinktinai, Nordrive gaminys Nr. 40050).
- PL** W razie instalacji uchwytu na narty na belkach lekko uniesionych ponad dach pojazdu (rys.1), jeeli deski snowboardowe i narty posiadaj wysokie wi zania i transportowane s zwrocone w dol (rys. 2), konieczne jest uycie odpowiednich elementow podwy szaj cych. (opcja, Nordrive art. N40050)
- RUS** При установке лыжного багажника на небольшом расстоянии от поверхности крыши (рис.1), в том случае, если сноуборды или лыжи имеют слишком высокие крепления и перевозятся перевёрнутыми вниз (рис. 2), необходимо использовать специально предназначенные распорки. (опционально, Nordrive арт. N40050)
- CZ** Pokud nosíte lyží instalujete na tyče, které jsou v malé vzdálenosti od střechy (obr. 1) – v případě, že snowboardy a lyže mají velmi vysoké úchyty a přepravují se uchycené směrem dolů (obr. 2) – je třeba použít distanční prvky k tomu určené. (volitelný prvek, Nordrive – výr. N40050)
- SK** Ak nosíte lyží inštalujete na tyče, ktoré sú v malej vzdialenosťi od strechy (obr. 1) – v prípade, že snowboardy a lyže majú veľmi vysoké úchyty a prepravujú sa uchýtené smerom dolu (obr. 2) – je treba použiť distančné prvky na to určené. (voliteľný prvok, Nordrive – výr. N40050)
- SLO** Če so nosilci za smuči pritrjeni na palicah, nameščenih le malo više od strehe (sl. 1), če imajo snowboardi in smuči zelo visoke vezi in se prenašajo obrnjeni navzdol (sl. 2), je potrebno uporabiti posebne distančnike (po naročlu, Nordrive art. N40050).
- HR** Ako se nosači skija montiraju na šipke koje nisu previše uzdignute od krova (sl. 1), a daske za skijanje ili skije imaju jako visoke vezove te se prenose okrenute put dolje (sl. 2), potrebno je koristiti odgovarajuće odstojnike (dodata na oprema, Nordrive art. N40050).
- HU** A sítartó tetőtől kevésbé elálló rudakra szerelése (1. ábra), ha a snowboard és a sí nagyon magas csatlakozóval rendelkezik, és lefelé fordítva szállítják (2. ábra), akkor megfelelő távolsági csatlakozók válnak szükségessé. (kiegészítő, Nordrive art. N40050)
- GR** Μοντάροντας τις ράβδους μεταφοράς σκι σε σχάρες που είναι λίγο ανυψωμένες από την οροφή (εικ.1), εάν οι χιονοσανίδες και τα σκι έχουν συνδέσει πολύ φηλές και μεταφέρονται γυρισμένες προς τα κάτω (εικ.2) είναι αναγκαία η χρήση κατάλληλων διαχωριστικών. (optional, Nordrive είδος N40050)
- TR** Installando portasci sulle barre poco sollevate dal tetto (fig.1) se gli snowboards e gli sci hanno attacchi molto alti e vengono trasportati anche rivolti verso il basso (fig.2) si rende necessario l'utilizzo dei appositi distanziali. (optional, Nordrive art. N.40050)
- BG** При монтажа на носачите за ски на леко повдигнати от покрива рейки (сх.1), когато сноубордовете и ските са снабдени с много високи захващания и се транспортират обърнати с надолу (сх. 2) се налага използването на специални разделичители. (опция, Nordrive чл. N40050)
- SRB** Instalirajući nosače smučaka na šine koje nisu mnogo odmaknute od krova(sl.1), ako snowboards i smučke imaju previsoke priključke pa se prevoze okrećući ih prema dole(sl.2), potrebno je da upotrebite prikladne razdaljivače.(opcionalno, Nordrive proiz.N40050)

Fig. 1



Optional

ART. N40050

OK

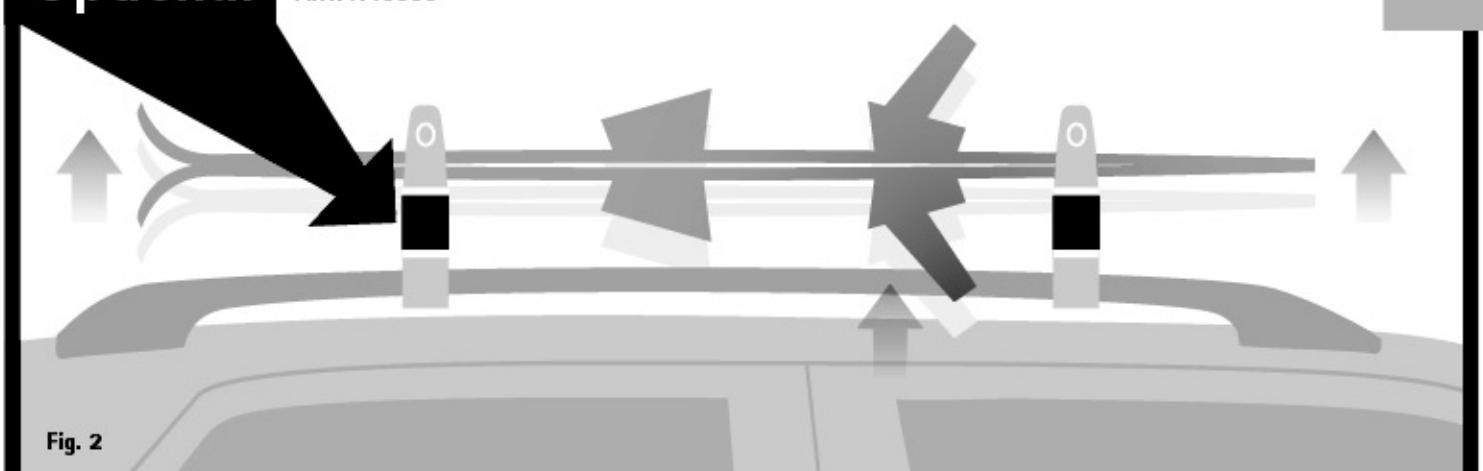
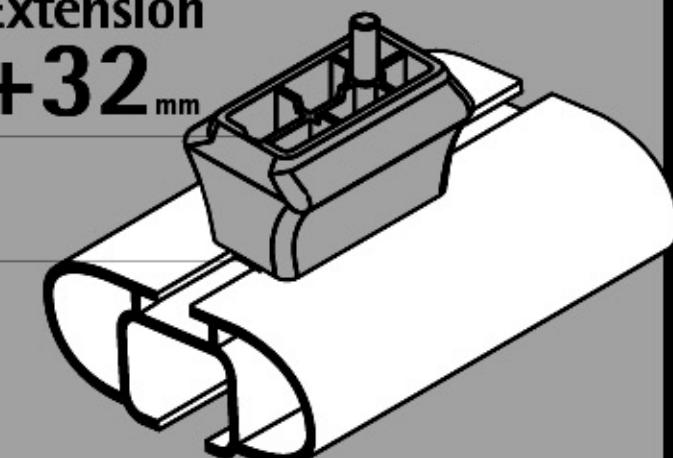


Fig. 2

A



Extension
+32 mm

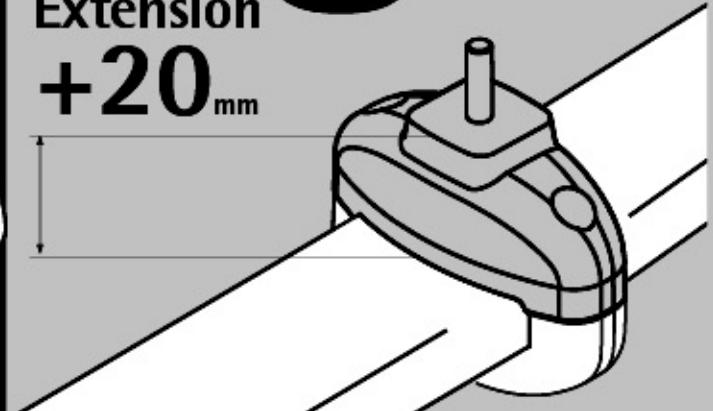


B



Extension
+20 mm

Min 20mm
Max 57mm
Max 60mm



I

- Gli sci devono essere trasportati con le punte rivolte verso il posteriore.
- Chiudere sempre a chiave il portasci.
- Verificare che gli attacchi degli sci non vadano a toccare il tetto o le barre originali.
- Carico massimo: 6 paia di sci oppure 4 snowboard.
- Da utilizzarsi unicamente per il trasporto di sci o snowboard.
- Verificare che gli sci non arrivino a toccare il portellone posteriore quando aperto.

GB

- Place the skis on the rack with the tips pointing backwards.
- Always lock the ski rack.
- Make sure that the bindings do not touch the roof or the roof bars.
- Maximum load: 6 pairs of skis or 4 snowboards.
- For carrying skis and snowboards only.
- Make sure that the skis do not touch the tailgate or hatch when opened.

F

- Les skis doivent être transportés avec les pointes en arrière.
- Verrouillez toujours le porte-skis.
- Veiller à ce que les fixations des skis ne touchent pas le toit ou les barres d'origine.
- Charge maximum: 6 paire de skis ou 4 snowboards.
- Uniquement pour le transport des skis et des snowboards.
- Contrôler que les skis ne touchent pas le hayon.

D

- Die Skier müssen stets mit der Spitze nach hinten transportiert werden.
- Den Skiträger immer richtig verriegeln.
- Darauf achten dass die Skibindungen nicht das Autodach oder die Trägerstangen berühren.
- Maximale Belastung: 6 Paar Skier oder 4 Snowboards.

E

- Los esquis deben transportarse con las puntas hacia a trás.
- Cierre siempre el portaesquis.
- Procure que las fijaciones de los esquis no toquen el techo ni las barras de origen.
- Carga máxima: 6 par de esquis o 4 snowboards.
- Únicamente para el transporte de esquis y snowboards.
- Controle que los esquis no toquen la puerta trasera.

P

- Os esquis devem ser transportados com as pontas para trás.
- Bloqueie sempre o porta-esquis.
- Assegurar que as fixações dos esquis não tocam no tecto nem nas barras de origem.
- Carga máxima: 6 pares de esquis ou 4 snowboards.
- Apenas para o transporte de esquis ou de snowboards.
- Assegurar que os esquis não tocam na porta traseira.

NL

- De ski's vervoeren met de punten naar achter.
- De skihouder altijd vergrendelen.
- De skibevestigingen mogen het dak of de oorpronkelijke dragerstangen niet raken.
- Maximale last: 6 paar ski's en snowboards.
- De ski's mogen de achterklep niet raken.

S

- Lås alltid skidhållaren med nyckel.
- Kontrollera att skidomas bindningar inte kommer i kontakt med taket eller originalräckena.
- Maxlast: 6 par skidor eller 4 snowboards.
- Får användas endast för transport av skidor eller snowboards.
- Kontrollera att skidorna inte kommer i kontakt med baksidan när denna öppnas.

FIN

- Sukset tulee kuljettaa kärjet kohti takaosaa.
- Sulje suksitelise aina avaamella.
- Tarkista, että suksien kiinnikkeet eivät kosketa kattoa tai alkuperäisiä tankoja.
- Maksimikuorma: 6 paria suksia tai 4 lumilautaa.
- Käytettävä ainoastaan suksien tai lumilautojen kuljetukseen.
- Tarkista, että sukset eivät kosketa takaluukkuja kun se avataan.

EST

- Suuski tuleb vedada, terav ots auto tagosa poole.
- Sulgege suusahoidja alati võtmega.
- Kontrollige, et suusaklambrid ei läheks vastu katust või originaalalasid.
- Maksimaalne koormus: 6 paari suuski või 4 lumelauda.
- Kasutada ainult suuskade või lumelaude vedamiseks.
- Kontrollige, et suusad ei kääks vastu tagaluuki, kui see lahti teha.

LAT

- Slepēm ir jābūt parvadatām uz uzgaliem vērstiem uz aizmuguri.
- Vienmēr aiztaisīt slēpujā turētājus uz atslēgu.
- Pārbaudīt, ka slēpujā stiprinājumi neaiztiekt jumtu vai oriģinālos stieņus.
- Maksimāla slodze: 6 slēpujā pāri vai 4 sniega deļi.
- Izmantot tikai slēpujā vai sniega deļu parvadāšanai.
- Pārbaudīt, ka slēpes neaiztiekt bagāznieka durvis, kad tā ir atvērta.

LT

- Slidė reikia vežti jų priekinius galus nukreipus automobilio galą.
- Visuomet užraunkinkite slidžių laikiklį.
- Patikrinkite, ar slidžiu prikabinimo detalės nesiekia stogą ar originalių strypu.
- Didžiausia apkrova: 6 poros slidžių arba 4 snieglenčių.
- Galima naudoti tik slidėms ar snieglenčiams pervežti.
- Patikrinkite, ar slidės nesiekia galinių durelių, kai jos atidarytos.

PL

- Narty powinny być transportowane przednią czcią zwróconą w kierunku tylnym.
- Należy zawsze zamknąć uchwyt na klucz.
- Skontrolować, czy wiązania narty nie dotykają dachu lub oryginalnych belek pojazdu.
- Maksymalny ładunek: 6 par nart lub 4 deski snowboardowe.
- Stosować jedynie do transportu nart lub snowboardu.
- Skontrolować, czy narty nie dotykają tylnego bagażnika, gdy jest otwarty.

RUS

- Лыжи должны перевозиться, направленные носами назад.
- Всегда закрывать лыжный багажник на ключ.
- Проверить, чтобы лыжные крепления не касались крыши автомобиля или опорных поперечин.
- Максимальная нагрузка: 6 пар лыж или 4 сноуборда.
- Использовать исключительно для транспортировки лыж или сноубордов.
- Проверить, чтобы лыжи не касались задней двери автомобиля в открытом состоянии.

CZ

- Lyže je třeba přeprovádat tak, aby jejich špičky smovaly dozadu.
- Nosiť lyží vždy uzamknéte.
- Zkontrolujte, že sa úchyty na lyže nedotýkají strechy nebo pôvodných tyčí.
- Maximálni nosnosť: 6 párov lyží, alebo 4 snowboardy.
- Určeno výhradne na prepravu lyží alebo snowboardov.
- Zkontrolujte, že sa lyže nedotýkajú zadných dverí, keď sú otvorené.

SK

- Lyže je treba prepravovať tak, aby ich špičky smerovali vzad.
- Nosiť lyží vždy uzamknite.
- Zkontrolujte, že sa úchyty na lyže nedotýkajú strechy alebo pôvodných tyčí.
- Maximálna nosnosť: 6 párov lyží, alebo 4 snowboardy.
- Určenie výhradne na prepravu lyží alebo snowboardov.
- Zkontrolujte, že sa lyže nedotýkajú zadných dverí, keď sú otvorené.

SLO

- Smuči prenašajte vedno s konicami, obrnjeniimi proti zadnji strani vozila.
- Nosiček smuči vsakič zaklenite.
- Preverite, da se vezi smuči ne dotikajo strehe ali originalnih palic.
- Maksimalna obremenitev: 6 parov smuč ali 4 snowboarde.
- Preverite, da se smuči ne dotikajo vrat prtljažnika, ko je ta odprt.

HR

- Skije se moraju prevoziti sa vrhovima usmjerenima unazad.
- Uvijek zaključate nosače skija.
- Preverite se da vezovi skija ne dodiruju krov automobila ili originalne nosače.
- Maksimalni teret: 6 pari skija ili 4 daske za skijanje.
- Koristiti samo za prijevoz skija ili daske za skijanje.
- Preverite se da skije ne dodiruju stražnja vrata vozila kada se ona otvore.

HU

- A sít a hegyével a hátsó rúd felé szállítjuk.
- A sítartót zárja minden kulcsra.
- Ellenorízzse, hogy a sí csatlakozója ne érintse a tetőt és az eredeti rudakat.
- Maximális terhelés: 6 rúd vagy 4 snowboard.
- Csak sí és snowboard szállítására alkalmas.
- Ellenorízzse, hogy a sí ne érintkezzen a nyitott állapotban levő hátsó ajtóval.

GR

- Τα σκι πρέπει να μεταφέρονται με τις μύτες γυρισμένες προς τα πίσω.
- Να κλείνεται πάντα με κλειδιά τις ράβδους μεταφοράς σκι.
- Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις των σκι δεν αγγίζουν την οροφή ή τις αρχικές ράβδους.
- Μέγιστο φορτό: 6 ζευγάρια σκι ή 4 χιονοσανίδες.
- Να χρησιμοποιείται μόνο για τη μεταφορά των σκι ή χιονοσανίδων.
- Βεβαιωθείτε ότι τα σκι δεν αγγίζουν την πίσω πόρτα, όταν είναι ανοικτά.

TR

- Kayalar üçün arkaya doğru döndük şekilde taşınmalıdır.
- Kayak taşıycopu her zaman anahtar ile kilitleyin.
- Kayakları bağlamalarının arabanın tavanına ya da orijinal barlara değmedeninden emin olun.
- Maksimum taşıma kapasitesi: 6 çift kayak ya da 4 snowboard.
- Sadece kayak ve snowboard taşınamasında kullanılmak icerindir.
- Kayakların açık haldeki arkaya bagaj kapağına değmedeninden emin olun.

BG

- Ските трябва да се транспортират съврхове обрнати назад.
- Винаги заключвайте носача за скии.
- Уверете се, че захващанията за скии не се докосват до покрива или до първоначалната носеща конструкция.
- Максимално натоварване: 6 чифта скии или 4 сноуборда.
- Да се използва единствено за транспортиране на скии или сноуборд.
- Уверете се, че ските не се докосват до заднияят багажник при отворено положение.

SRB

- Smučke treba da se prevoze sa vršcima koji su usmereni prema otragu.
- Uvek zaključajte klučem nosače smučaka.
- Uverite se da priključci smučaka ne dodiruju krov ili originalne šipke.
- Maksimalni teret: 6 pari smučaka ili 4 snowboard-a.
- Koristiti isključivo za transport smučaka ili snowboard-a.
- Uverite se da smučke ne dodiruju stražnja vrata prevoznog sredstva kada se ona otvaraju.
- Maximale Belastung: 6 Paar Skier oder 4 Snowboards.

